



CEL
CENTRO DE
ESTUDIOS
LATINOAMERICANOS

CUADERNOS
del **CEL**



DOSSIER

CHILE, 50 AÑOS:

MIRADAS, EXPERIENCIAS, REVISITAS

Presentación

Soledad García Saavedra. Andrea Torrealba.
Juan Martiren. Natacha Scherbovsky

Cuadernos del CEL es una publicación que se ha caracterizado por abrir espacios para la difusión de escritos y reflexiones provenientes de los estudiantes de esta institución. El siguiente dossier es prueba de este impulso que, elaborado en tiempos de pandemia, ha abierto la oportunidad para que estudiantes de otras latitudes más allá de Buenos Aires confluyan para su elaboración.

La idea de la configuración de este conjunto de textos surgió al término del seminario de la Maestría en Estudios Latinoamericanos “La vía chilena al socialismo como fenómeno transnacional” impartido por el Dr. Mariano Zarowsky en homenaje a los 50 años de la Unidad Popular. El profesor, junto con la Dra. Adriana Petra, directora del CEL y de la maestría, nos propusieron elaborar ciertas reflexiones, testimonios, reseñas u otros tipos de texto, en un formato más bien libre, que dieran cuenta de la riqueza de los temas tratados durante las sesiones. De manera bastante natural se configuró un grupo de estudiantes de diversas nacionalidades que, con el apoyo de los profesores ya mencionados, armó una convocatoria para la colaboración aquí presentada.

Los textos que configuran este dossier tienen como base la reflexión teórica desarrollada durante el seminario, la cual concede a las producciones artísticas las cualidades de constituirse en objetos que dan cuenta del ambiente intelectual de la época y que están en constante circulación y resignificación, por lo que también son muestra del alcance transnacional de la experiencia chilena. Durante las sesiones discutimos sobre problemáticas como la construcción de la “vía chilena al socialismo” en relación con la producción editorial y tomamos como estudio de caso los textos de la *Conversación* de Salvador Allende con Régis Debray¹ y *Para leer al Pato Donald*² cuyo impacto en la cultura latinoamericana pero también en la francesa, italiana y estadounidense es rastreable mediante el análisis editorial. A continuación, abordamos la producción cinematográfica y su crítica como parte de una intervención intelectual y como mediación cultural entre distintas experiencias de izquierda, en específico la vinculación intelectual entre grupos franceses, y cómo estos interpretan y resignifican lo ocurrido en el Chile de la Unidad Popular. Los filmes que analizamos fueron «La Spirale» (Mattelart, Mepppiel, Mayoux, 1976), «On vous parle du Chili: ce que disait Allende» (Littin-Marker, 1973) y «La Embajada» (Marker, 1974).

Natacha Scherbovsky nos brinda una crónica que, a partir de la recuperación de imágenes, sentimientos y vivencias de la cursada, retoma los films, libros y revistas trabajados

¹ Régis DEBRAY, *Conversación con Allende*, Santiago de Chile, Siglo XXI, 1971.

² Ariel DORFMAN-Armand MATTELART, *Para leer al Pato Donald*, Buenos Aires Siglo XXI, 1972 [1971].

en el seminario que da origen a este dossier, para presentar una serie de problemas tratados bajo una perspectiva transnacional de la experiencia de la vía chilena al socialismo que propuso el curso.

Andrea Torrealba realizó una pequeña encuesta a cinco especialistas (Nicolás Dip, Sebastián Rivera Mir, Vanni Petinnà, Eugenia Palieraki y Rafael Rojas) que desde diferentes perspectivas han trabajado el periodo aquí revisado. A partir de este intercambio de correos construyó un listado de recomendaciones bibliográficas clave para acercarse a los estudios históricos sobre la experiencia de la Unidad Popular.

Natalia Ávila analiza una serie de publicaciones internacionales que aparecen entre 1971 y 1974 en torno a la Unidad Popular. Focalizando su ensayo en los usos de la imagen de las portadas de libros, atiende a las temáticas, representaciones y transformaciones que éstas revelan antes y posterior al golpe de Estado de 1973. En específico, recoge los usos que se le da a la figura de Salvador Allende y los cambios de su imagen tras su muerte. De esta manera, sostiene la importancia que tuvo el libro para intervenir en los alcances internacionales del socialismo chileno en el extranjero y hacer circular ideas, símbolos y fenómenos políticos por medio de la cultura impresa.

Luke Engelby elabora una reseña crítica sobre el documental «La batalla de Chile» (1975-1979) a partir de una revisión cronológica de su trilogía. El autor hace un recorrido por los contextos y los procesos de producción de los distintos episodios de la película, la metodología empleada, y su recepción en diversas ciudades del mundo con el propósito de hacer un ejercicio de memoria para visitar y reexaminar desde el lente cinematográfico, las vivencias que el documental repasa sobre la Unidad Popular. Desde una observación retrospectiva y con un atento detalle sobre los modos de circulación del documental tanto en Chile como en internet, distingue los grados de censura que aún persisten de un documental vital para la producción latinoamericana.

Soledad García se sumerge en la película “La Espiral” (1976). A partir de imágenes, pasajes, narraciones del film y de experiencias personales va analizando las formas en que operaron las fuerzas de poder hegemónico que planificaron el golpe de Estado del ‘73, se consolidaron durante la dictadura y siguen manifestándose hasta la actualidad. La autora recupera del film a la víbora como representación visual de estas fuerzas de poder, los cambios de piel que fue sufriendo durante la implementación del modelo neoliberal, las transformaciones y resquebrajamiento que comenzaron a darse con la revolución de los pingüinos, las protestas sociales del 2019 y la votación del Plebiscito por una nueva

constitución en octubre del 2020. Sin embargo, se permite mirar críticamente este proceso, plantear dudas e inquietudes sobre posibles movimientos zigzagueantes que esta víbora pueda hacer logrando de este modo persuadir a los “ciudadanos-clientes”.

En un año tan convulsionado como el 2020, experiencias como ésta no sólo hacen más llevadera la pandemia, sino que logran afianzar la producción crítica y creativa a lo largo de Latinoamérica. Esperamos que disfruten los textos y que proyectos como estos sigan siendo apoyados.